



**Epiphany of Our Lord Ukrainian Catholic Church**  
**Українська Католицька Церква Богоявлення Господнього**  
**434 90th Avenue North St. Petersburg, FL 33702**

<http://www.epiphanyukrch.com>    <https://www.facebook.com/Epiphanystpete/>

September 24, 2023

**17th Sunday after Pentecost**

Tone 8 ISSUE 192

**DIRECTORY:**

**Parish Office:**  
727-576-1001

**Fr. Barytsky's Cell**  
**Phone:**  
216-269-6829

**Parish Office e-mail:**  
bbarytsky@gmail.com

**Parish Office Hours:**  
Monday through Friday  
10:00 AM - 2:00 PM

**Parish Hall Rental:**  
(727) 576-1001

**Confessions:**

Confession - 15 minutes  
before the Liturgy or by  
request



**Baptisms:**

Arrangements must be made by parents through the Rectory Office to schedule baptisms and arrange for Pre-Baptism classes. All parents expecting to baptize their first child are to attend Pre-Baptism classes.

**Weddings:**

Arrangements should be made with a priest through the Rectory Office at least six months prior to the desired date. All couples must attend Pre-Cana classes which are normally scheduled in March.

**Funerals:**

Arrangements are made with the Rectory Office through the funeral director before publication in the newspapers.

*Most Rev. Bohdan J. Danylo, Bishop of St. Josaphat Eparchy in Parma*

**Rev. Bohdan Barytsky, Pastor**  
*e-mail: bbarytsky@gmail.com*

**Choir Director: Nadia Sawa**

**Weekdays: Ukr. - Eng. Cantor: Irene Popovich**

**DIVINE LITURGY SCHEDULE:**

**Sunday: 8:30 AM in English • 10:00 AM in Ukrainian with Choir**

**Weekdays: 8:30 AM - Holy Days: 9:00 AM & 7:00 PM**

*Please check weekly bulletin*

**DIVINE SERVICES FOR THE WEEK**

**SUNDAY, September 24      17th Sunday after Pentecost**

**8:30 AM Health and Blessing for Cathy Chrzanowski and Melinda Nene by Fr. Bohdan (Eng.)**

**10:00 AM Health and Blessing for ALL Parishioners by Fr. Bohdan (Ukr.)**  
† Marion Serna by her daughter Danna

**MONDAY, September 25**

**8:30 AM Private intention**

**TUESDAY, September 26 *The Passing of the Holy Apostle and Evangelist John the Theologian.***

**8:30 AM † Juriy Telepko by Irene Telepko**

**WEDNESDAY, September 27**

**No service**

**THURSDAY, September 28**

**8:30 AM † Health and Blessing for Jason Thomas by Maria Meza**

**FRIDAY, September 29**

**8:30 AM Health and Blessing for Hannah Westal by Andrea Chamberlain**

**SATURDAY, September 30**

**8:30 AM † Souls in Purgatory/ За душі в чистилищі by Yolande Suzin**

**SUNDAY, October 1      18th Sunday after Pentecost**

**THE PROTECTION OF THE MOST HOLY MOTHER OF GOD/ПОКРОБА**

**8:30 AM † Jaroslaw & Ivanka Shevchuk, Evstachij & Anelia Roshetsky by Stefania Roshetska (Eng.)**

**10:00 AM Health and Blessing for ALL Parishioners by Fr. Bohdan (Ukr.)**

**This Week's Readings**

**Epistle:** 2 Corinth. 6:16-7:1

**Gospel:** Luke 5:1-11

**Next Week's Readings:**

**Epistle:** 2 Corinth. 9:6-11

**Gospel:** Luke 6:31-36



**Epiphany of Our Lord Ukrainian  
Catholic Church  
Presents**



# **43rd Ukrainian Autumnfest**

**Enjoy  
Your Favorite Traditional Ukrainian Food  
Imported Ukrainian Beer  
Arts & Crafts  
Live Entertainment  
Silent Auction  
Games, prizes, and much more...**



**Sat. Nov.11, 2023 | 11:00 - 6:00 pm  
Sun. Nov.12, 2023 | 11:00 - 5:00 pm.**



 **434 90th Ave N, St. Petersburg, FL 38702**



***We welcome all visitors and parishioners to our Parish!***

May our Lord continue Bless you for your kind generosity to our parish. Our Lord will reward you immensely.  
Вітаємо парафіян та прихожан храму Богоявлення! Нехай Господь винагородить Вас за Вашу щедрість для нашої парафії.

**ВІТАЄМО! HAPPY BIRTHDAY!**

Our parishioners, **Mrs. Olha Senyk & Mr. James Ledy** will celebrate their birthdays on Monday, September 25 & Thursday, September 26.



May the Lord God shower his blessings upon them and grant them health, peace, happiness, and many years. **Многая Літа!!!**

Наші парафіяни **Ольга Сенік та Джеймс Ледді** святкуватимуть свої дні народження у понеділок 25 вересня та вівторок 26 вересня.

Нехай Господь Бог кріпить їх своїм благословенням і дарує їм здоров'я, мир, щастя і **Многая Літа!!!**

**ДОПОМОЖІТЬ УСПІШНО ПІДГОТУВАТИ ОСІННІЙ ФЕСТИВАЛЬ:**

Офіруйте працю і допомогу моральну і фізичну, щоби ця річна подія була корисною для церкви і громади. Невдовзі отримаєте квитки на лотерею. Розраховуємо на вашу співпрацю.

**PARISH FESTIVAL AND RAFFLE**

This year **Parish Festival** will take place **Saturday & Sunday, November 11 - 12, 2023**. Please help make our November **Festival** a success by helping and supporting this annual parish event. **Raffle tickets** will soon be distributed to you. Your cooperation is appreciated. For more information please call Olya Czerkas at 727-421-0221



**THANK YOU! Catherine Gzhanovsky and Melinda Nene** for their work in the weekly cleaning of our church. *"Sanctify those who love the beauty of your house."* May the Lord generously bless you!

**REGISTRATION OF NEW PARISHIONERS**

If you wish to register and become a member of the Epiphany Parish, you can do so by filling out the registration form in the vestibule of the church and handing it to the priest or putting it in the Sunday's collection basket or submitting it to the parish office. Then you can also get donation envelopes for the whole year.

**UPDATE OF THE LIST OF PARISHIONERS:** If you have changed your address in the last year, please let the priest know so that he can update the list of parishioners' addresses.

**Усе моє, все зветься Україна**

Буває часом спігну від краси.  
Спинюсь, не тямлю, що воно  
за диво, -  
оці степи, це небо, ці ліси,  
усе так гарно, чисто,  
незрадливо,  
усе як є - дорога, явори,  
усе моє, все зветься - Україна.  
Така краса, висока і нетлінна,  
що хоч спинись і з Богом  
говори.



**Ліна Костенко.**

**BULLETIN BY EMAIL** – if you wish to receive a copy of the bulletin by email, please let us know by calling the parish office (727 -576 - 1001) or send your email request to: [bbarytsky@gmail.com](mailto:bbarytsky@gmail.com)

**FEAST OF THE PROTECTION OF THE THEOTOKOS**

On Saturday, October 1<sup>st</sup>, we celebrate the Feast of the Protection of the Theotokos, the Blessed Virgin Mary. This feast day celebrates the miraculous appearance of the Mother of God at Blachernae, in the tenth century. On Sunday, October 1<sup>st</sup>, during the All Night Vigil, when the church was overflowing with those at prayer, St. Andrew of Constantinople and his disciple St. Epiphanius had a vision and beheld the Holy Theotokos surrounded by St. John the Baptist and several other saints and angels. On her knees and with her face drowned in tears, the Blessed Virgin prayed for a long time. Then she took her veil off and spread it over the people as a sign of protection from enemies both visible and invisible. During the time, the people in the city were threatened by a barbarian invasion. After the

appearance of the Mother of God, the danger was averted and the city was spared from bloodshed and suffering. As we celebrate this feast we honor the Mother of God and ask for her continuing protection.

**Collections: September 17, 2023**

1st Liturgy - \$480.00 2nd Liturgy - \$775.00 Candles - \$71.00

Other donation - \$100.00 Total: \$1,426.00

May God bless and reward your generosity you show to Him and this Parish!

Нехай Господь благословить Вас за щедрість до Вашої парафії!

**REMEMBER YOUR PARISH IN YOUR LAST WILL AND TESTAMENT! ПАМ'ЯТАЙТЕ**

**ПРО СВОЮ ПАРАФІЮ В СВОЇХ ЗАПОВІТАХ!**



## EPIPHANY OF OUR LORD UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

434 90th Avenue North, St. Petersburg, FL 33702 – (727) 576-1001

[www.epiphanyukrch.com](http://www.epiphanyukrch.com) - [bbarytskyy@gmail.com](mailto:bbarytskyy@gmail.com)

---

August 15, 2023

### Dear Friends and Sponsors of Epiphany of Our Lord Ukrainian Catholic Church

Epiphany of Our Lord Ukrainian Catholic Church will hold its **43rd Annual "Ukrainian Autumn Fest"** this year on **Saturday, November 11<sup>th</sup> and Sunday, November 12<sup>th</sup>.**

The festival is a major fundraising event for our parish and provides an opportunity for us to partner with our community. We are inviting all merchants, local businesses, neighbors, and friends in the Tampa Bay area to support our festival, which is not only a fundraiser but a cultural event. During this event, we celebrate the Ukrainian spirit with displays of unique arts and crafts, dynamic Ukrainian music and dancing, and your favorite traditional Ukrainian cuisine will be available for dining in and take out.

As a non-profit organization, we depend on the generosity of donors to provide a tax-deductible monetary gift. Proceeds from this event will help our parish with current projects and ***part of the festival profits will go towards providing humanitarian aid for Ukraine.***

Please consider being a **SPONSOR** for this event at one of the levels below:

\* **Platinum Sponsors - \$500 donation** (bring your banner for us to display and flyers to share, we'll put your logo on our special Sponsors banner, include your business card as an advertisement on our festival placemats, recognition on our social media, website, church poster and will be announced by our Master of Ceremonies during the concert breaks)

\* **Gold Sponsors - \$250 donation** (we'll put your logo on our special Sponsors banner, include your business card as an advertisement on our festival placemats, recognition on our social media, website, church poster)

\* **Silver Sponsors- \$100 donation** (include your business card as an advertisement on our festival placemats)

If you have interest in becoming one of our festival sponsors, please fill out and send in the attached form along with a check made payable to **Epiphany of Our Lord UCC**. A self-addressed envelope is included for your convenience. For all questions about the festival, please call Iryna Karavan at 727-248-7881 or email at [iryna.karavan@icloud.com](mailto:iryna.karavan@icloud.com).

We thank you for your friendship and support of our parish and look forward to seeing you at our 43rd Annual "Ukrainian Autumn Fest".

With deep appreciation and prayers, I remain,

Sincerely,

---

Rev. Bohdan Barytskyy, Pastor



Єпархія Святого Йосафата в Пармі УГКЦ

# 2023 ОСІННІ МОЛОДІЖНІ РЕКОЛЕКЦІЇ

"Ви – сіль землі."

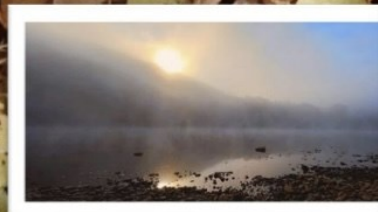
Матея 5, 13

Переклад о. Івана Хоменка, 3-го ЧСВВ

## Кристалізовані у Христі: "Ви – сіль землі"

Від п'ятниці, 6 жовтня (17:00)  
до суботи, 7 жовтня (20:00)

All Saints Camp  
110 All Saints Rd.  
Emlenton, PA 16373  
724-867-5811



Для учнів середньої та старшої школи  
Реєстрація: \$30 від особи (лише субота)  
\$50 від особи (п'ятниця і субота)

Прохання зареєструватися до 25 вересня

Координатор: Michael Spak  
412-897-3674  
michael\_spak@yahoo.com





*Ukrainian Catholic Eparchy of St. Josaphat in Parma*

**2023  
FALL  
YOUTH  
RETREAT**

*"You are the salt of the earth."  
Matthew 5:13 (NRSVCE)*

**Crystallized in Christ:  
"You Are the Salt of the Earth"**

**Friday, October 6th (5 pm) to  
Saturday, October 7th (8 pm)**

All Saints Camp  
110 All Saints Rd.  
Emlenton, PA 16373  
724-867-5811

For Middle & High School Age Students  
Registration Fee: \$30/person (Sat. stay only)  
\$50/person (Fri. & Sat. stay)

RSVP by Monday, September 25

Contact: Michael Spak  
412-897-3674  
michael\_spak@yahoo.com







## 2023 UKRAINIAN AUTUMN FESTIVAL

### Silent Auction:

Our 43<sup>rd</sup> annual AutumnFest will be held this year on Saturday, November 11 and Sunday, November 12 and we will once again have a **traditional silent auction**, which is where participants bid \$\$'s on high value items and the winner is the person with the top bid at the close of the auction.

**Can you donate your time, treasure or talent to provide items for the auction?**

#### Examples below:

##### Travel & Experiences

Concerts or Professional Sporting Events  
Dinner at a top local restaurant  
Golf foursome at a private club  
Weekend getaway/Plane Tickets

##### Collector's Items

Signed Sports Memorabilia  
Objects of Historical Significance  
First Edition Books

##### High-End Items

Electronics/Sporting Equipment  
Painting and Artwork  
Custom Jewelry  
Designer Bags

##### Services

Singing Lessons  
Cooking Lessons  
Ballroom Dancing  
Family Photo Shoot



If you wish to offer funds, items, ideas, or connections in support of the auction, please contact:

**Carol Oleksiuk** [baocjo@gmail.com](mailto:baocjo@gmail.com)

**OR**

**Iryna Karavan** [ikaravan@bhhsflpg.com](mailto:ikaravan@bhhsflpg.com)

Please remember that all donations are tax deductible.

Last year the silent auction was a great success and with your help, this year will be even better!

Thank you!

## SEVENTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST

**Troparion (8):** You came down from on high, O Merciful One, and accepted three days of burial to free us from our sufferings. O Lord, our life and our resurrection, glory be to You.

**Troparion (2):** The just man is remembered with praises, but for you the Lord's testimony will suffice, O Forerunner, for you truly became more honorable than the prophets and were deemed worthy to baptize the One foretold. Then you suffered for the truth and joyfully announced to those in Hades that God appeared in the flesh taking away the sin of the world and offering us great mercy.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

**Kontakion (3):** She who once was barren gives birth today to the Forerunner of Christ, who will fulfill every prophecy. In the Jordan he placed his hand upon the One Whom the prophets foretold, and thus was shown to be the prophet, the herald, and the Forerunner of the Word of God.

Now and for ever and ever: Amen.

**Kontakion (8):** When You rose from the tomb, You also raised the dead and resurrected Adam. Eve exults in Your resurrection, and the ends of the world celebrate Your rising from the dead, O Most Merciful One.

**Prokimenon (8):** Pray and give praise to the Lord our God.

**Verse:** In Judea God is known; His name is great in Israel.

**Prokimenon (8):** Pray and give praise to the Lord our God.

**Epistle:** Reading of the Second Epistle of St. Paul to the Corinthians. (2Cor 6,16-18;7,1)

Brethren: We are the temple of the living God; as God said: "I will live with them and move among them, and I will be their God and they shall be my people. Therefore, come forth from them and be separate," says the Lord, "and touch nothing unclean; then I will receive you and I will be a father to you, and you shall be sons and daughters to me, says the Lord Almighty." Since we have these promises, beloved, let us cleanse ourselves from every defilement of flesh and spirit, making holiness perfect in the fear of God.

**Alleluia Verses:**

**Verse (8):** Come, let us rejoice in the Lord; let us acclaim God our Savior:

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

**Verse (8):** Let us come before His countenance with praise and acclaim Him with psalms.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.

**Gospel: (Lk 5,1-11)**

### *EIGHTEENTH SUNDAY AFTER PENTECOST*

At that time, Jesus was standing by the Lake of Gennesaret. He saw two boats there alongside the lake; the fishermen had disembarked and were washing their nets. Getting into one of the boats, the one belonging to Simon, he asked him to put out a short distance from the shore. Then he sat down and taught the crowds from the boat. After he had finished speaking, he said to Simon, "Put out into deep water and lower your nets for a catch." Simon said in reply, "Master, we have worked hard all night and have caught nothing, but at your command I will lower the nets." When they had done this, they caught a great number of fish and their nets were tearing. They signaled to their partners in the other boat to come to help them. They came and filled both boats so that they were in danger of sinking. When Simon Peter saw this, he fell at the knees of Jesus and said, "Depart from me, Lord, for I am a sinful man." For astonishment at the catch of fish they had made seized him and all those with him, and likewise James and John, the sons of Zebedee, who were partners of Simon. Jesus said to Simon, "Do not be afraid; from now on you will be catching men." When they brought their boats to the shore, they left everything and followed him.

**Communion Verse:**

Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest.

Alleluia, Alleluia, Alleluia.



## 17-а НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА

**Тропар (8):** З висоти зійшов Ти, Милосердний, і триденне погребення прийняв Ти, щоб нас звільнити від страждань. Життя і воскресіння наше, Господи, слава Тобі!

**Тропар (2):** Пам'ять праведного з похвалами, для тебе ж доволі Господнього свідчення, Предтече, ти показався воістину і від пророків чесніший, бо сподобився у водах христити Проповідуваного. Тому за істину постраждав ти, радіючи, і тим, що були в аді, благовістив Бога, який у тілі з'явився, взяв гріхи світу і подав нам велику милість.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

**Кондак (3):** Перше неплідна, нині Христового родить Предтечу, що є сповненням усякого пророцтва, бо Кого пророки проповідували, на Того він у Йордані руку поклав і явився Божого Слова пророк, проповідник, водночас і Предтеча.

І нині, і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

**Кондак (8):** Коли Ти воскрес із гробу, то й померлих підняв і Адама воскресив; радіє Єва воскресінням Твоїм і кінці світу прославляють Твоє з мертвих воскресіння, Багатомилостивий.

**Прокімен (8):** Помоліться і хвалу віддайте Господеві, Богу нашому.

**Стих:** Відомий Бог у Юдеї, в Ізраїлі велике ім'я Його.

**Прокімен (8):** Помоліться і хвалу віддайте Господеві, Богу нашому.

**Апостол:** До Коринтян другого послання св. апостола Павла читання (2Кор 6,16-18;7,1)

Браття, ми бо храм Бога живого, як сам Бог сказав був:

“Я поселюся в них, і (посеред них) буду ходити. Буду їхнім Богом, вони ж будуть моїм народом.

Тож вийдіть з-поміж них і відлучіться, - каже Господь. Нечистого не дотикайтесь, і я вас прийму. Я буду вам Отцем, ви ж будете мені синами та дочками - каже Господь Вседержитель.”

Маючи ж такі обітниці, о любі, очистьмо себе від усякої скверни тіла і духа, довершуючи наше освячення в Божому острасі.

**Апостольські Стих (Алилуя):**

**Стих (8):** Прийдіте, радісно заспіваймо Господеві, воскликнім Богу, Спасителеві нашому.

Алилуя, алилуя, алилуя.

**Стих (8):** Прийдімо з похвалами перед обличчя Його, і псалмами воскликнім Йому.

Алилуя, алилуя, алилуя.

**Євангелія: (Лк 5,1-11)**

### 18-а НЕДІЛЯ ПО ЗІСЛАННІ СВ. ДУХА

Того часу, коли Ісус стояв біля Генезаретського озера, побачив два човни, що стояли край озера: рибалки вийшли з них і полоскали сіті. Він увійшов в один з човнів, що належав Симонові, і попросив його відплисти трохи від землі, а сам, сівши, з човна почав народ учити.

Коли він перестав говорити, сказав до Симона: “Відчали на глибінь та й закиньте ваші сіті на ловитву.”

Озвася Симои і каже: “Наставнику, всю ніч трудились ми й нічого не піймали, але на твоє слово

закину сіті.” Так вони й зробили, і піймали велику силу риби, і їхні сіті почали рватися. Тоді вони

кигнули до своїх товаришів, що були в другім човні, щоб ті прийшли допомогти їм. Прийшли вони й

наповнили обидва човни, аж почали потопати. Побачивши це Симон Петро, припав до колін Ісуса й

каже: “Іди від мене, Господи, бо я грішна людина,” Жах бо великий огорнув його й усіх, що були з ним,

із-за риб, що їх піймали; також і Якова та Івана, синів Заведея, які були спільниками Симона. Ісус же

промовив до Симона: “Не бійся! Віднині людей будеш ловити.” І витягнувши човна на берег, кинули все й

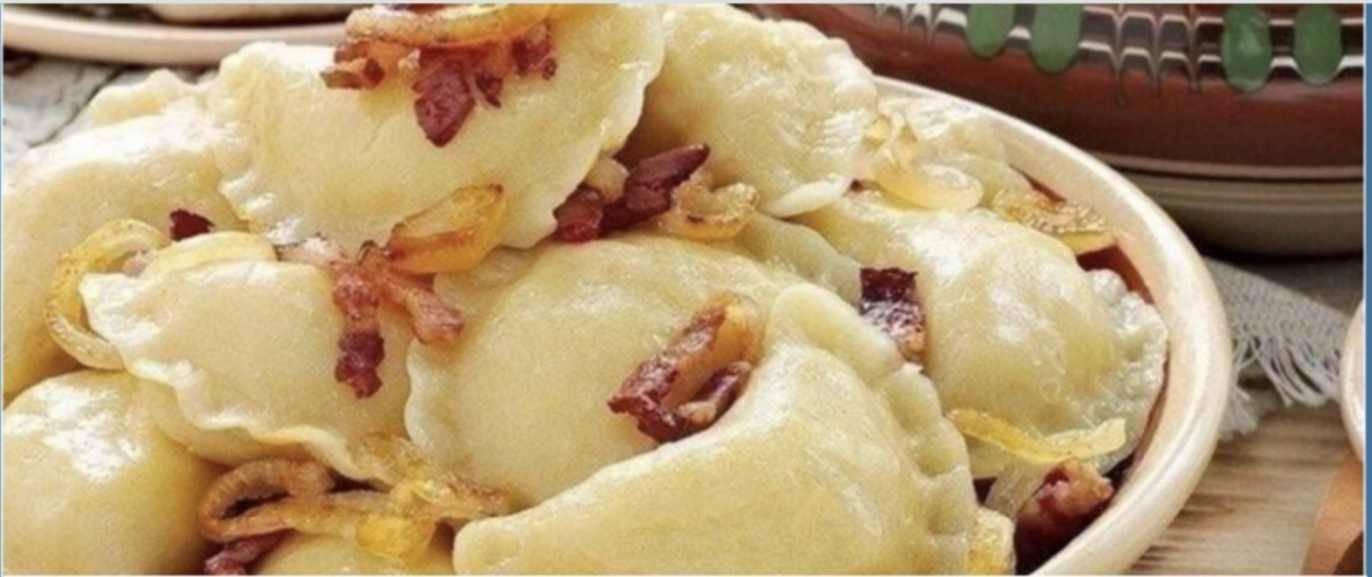
пішли слідом за ним.

**Причасний Стих:**

Хваліте Господа з небес, хваліте Його на висотах.

Алилуя, алилуя, алилуя.

## Epiphany of Our Lord Ukrainian Catholic Church



## Preparation to Autumn Fest Pierogies making **SCHEDULE**

**9/15**

Potatoes peeling  
Starting at 6 pm

**10/07**

Pierogies making  
Starting at 10 am

**9/16**

Pierogies making  
Starting at 10 am

**10/27**

Potatoes peeling  
Starting at 6 pm

**10/06**

Potatoes peeling  
Starting at 6 pm

**10/28**

Pierogies making  
Starting at 10 am

**Address: 434 90th Ave N, St. Petersburg, FL 33702**

**Questions : Stephanie (850) 819-4621 or Solomia (813) 802-0337**



Українська Католицька Церква Богоявління  
Господнього



Підготовка до Осіннього Фестивалю  
Розклад роботи кухні  
Вареники

9/15

Чищення картоплі  
Початок о 18 год.

10/07

Ліплення вареників  
Початок в 10 ранку

9/16

Ліплення вареників  
Початок о 10 ранку

10/27

Чищення картоплі  
Початок о 18 год.

10/06

Чищення картоплі  
Початок о 18 год.

10/28

Ліплення вареників  
Початок о 10 ранку

Адреса: **434 90th Ave N, St. Petersburg, FL 33702**

Питання : Стефка **(850) 819-4621** або Соломія **(813) 802-0337**